



Alexander Panfilov

2016 Winner
Jaén Prize International
Piano Competition

PIANO RECITAL
DEBUSSY
SECO DE ARPE
MUSSORGSKY
ALBÉNIZ

ALEXANDER PANFILOV: PIANO RECITAL Debussy • Seco de Arpe • Albéniz • Mussorgsky

This album leads us from the subtle and delicate sound-world of Debussy's *Estampes* to the grandeur and expressive power of Mussorgsky's *Pictures at an Exhibition* – a worthy finale to a recital which is notable, in equal measure, for its focus, eloquence and virtuosity.

Estampes ('Prints', 1903) by Claude Debussy (1862–1918) is cast in three movements, like several other works in Debussy's catalogue, *Images* among them. Brimming with evocative writing, it was composed for the Spanish pianist Ricardo Viñes, who inspired so many works from the composers of the day. The first movement, *Pagodes* ('Pagodas'), draws on eastern influences, including gamelan percussion. *La Soirée dans Grenade* ('Evening in Granada') is one of a series of pieces conjured in Debussy's imagination by the exotic world of the Alhambra, a world then washed away by the rainstorm portrayed in *Jardins sous la pluie* ('Gardens in the Rain').

Manuel Seco de Arpe (b. 1958), commissioned to compose the mandatory work for the 2016 Competition, has described his new work as follows: '*Anamorfosis, Op. 152* is dedicated to the Provincial Council of Jaén. Based on the tune given to me, which is that of the folk song *Morenita ven aquí* ('Come here, my dark-haired girl'), it has a carefree air, and makes use of the opening of the theme in particular, both rhythmically and melodically. The theme is present throughout the work and listeners will be able to distinguish it, even though it appears in very different guises. At the very beginning we hear its characteristic rhythm (two semiquavers and a quaver) in alternation with a D major chord – this is the key of the

original folk tune and acts as a necessary focal point from start to finish, providing an element of internal and formal cohesion. The different ways in which the opening of the theme is treated give rise to various "sub-themes" that enrich the music and help it diversify and expand, introducing tempo and agogic changes which will require great technical mastery from the performer.'

El Puerto by Isaac Albéniz (1860–1909) is a vivid portrait of the bustling and sunlit coastal town of El Puerto de Santa María in the southern Spanish province of Cádiz. This is the shortest piece in the composer's *Iberia* collection, and as well as revealing the influence of Debussy, it has an improvisatory feel and an unflagging energy that makes considerable demands on the pianist.

It was a visit to an exhibition of paintings by Viktor Hartmann that inspired Modest Mussorgsky (1839–1881) to write his piano suite *Pictures at an Exhibition* (1874). The work, orchestrated in the early 20th century by Ravel (now perhaps the better-known version), is a homage to Hartmann, the exhibition having been mounted as a memorial to the artist after his untimely death, and captures the visual details of his work to perfection. The *Promenade* movements depict the composer as he walks from one painting to the next, while the pictures themselves are brought fully to life, acquiring their own unique musical qualities, characteristic of the inspired and sometimes undervalued piano writing of the composer of *Boris Godunov*.

Gonzalo Pérez Chamorro

English translation by Susannah Howe

The Jaén Prize International Piano Competition

The Jaén Prize was established in 1953. It has its roots in the Club Alpino, a short-lived cultural and sporting society, now defunct. The prize was set up with relatively modest aims by the pianist Joaquín Reyes Cabrera and the architect Pablo Castillo García-Negrete. The club did not give its name to the competition because the two prizes given in 1953 and 1954 were donated by Pablo Castillo García-Negrete, a music-lover from Jaén. It was during these years that the promoters of the prize looked for stronger sponsorship, and the result was the active and collaborative presence of the Instituto de Estudios Giennenses. The architect Pablo Castillo, a member of the Studies Corporation, was named adviser and the name was replaced with *Premio Jaén de Piano* ('Jaén Piano Prize'). Initially it was a national competition, but in the 1970s it assumed international status, a position it still holds, as Gustav A. Alink, the author of a number of books on international piano competitions, confirms.

The first award of this new prize was given to Jacinto Matute in 1956 and consisted of 5,000 pesetas (30 euros). Gradually this amount has been increased, reaching the sum of 20,000 euros in 2016 for the first prize, 12,000 for the second, 8,000 for the third, 6,000 for the Rosa Sabater award, and another 6,000 euros for the Contemporary Music award. Since 1993 the competition has included a mandatory new work written by a Spanish composer, a composition that is subsidised by the Centro de Difusión de la Música Contemporánea of the Ministry of Culture and the Provincial Assembly, which, since 1997, has been published and distributed by the Provincial Assembly.

The composers who have contributed new works, from 1993 to 2016, are Manuel Castillo, Carlos Cruz de Castro, Antón García Abril, Valentín Ruiz, Ángel Oliver, Zulema de la Cruz, Tomás Marco, José García Román, Xavier Montsalvatge, José Luis Turina, Luis de Pablo, Eneko Vadillo, Leonardo Balada, Josep Soler, Joan Guinjoan, Claudio Prieto, Daniel Mateos, Juan A. Medina, José Zárate, Juan de Dios García Aguilera, Juan A. Medina, Alejandro Román, Juan Cruz-Guevara and Manuel Seco de Arpe.

Over the years, various leading figures have served on the competition jury, including Javier Alfonso, who often served as president of the jury, until his death. Since then, various leading musicians have taken this position, including Guillermo Gonzalez and, until 2015, Ana Guijarro. In 2016 Albert Attenelle was appointed president of the jury. Among those who have served on the competition jury are Marcelle Heuclín, Nicole Henriot, Salomon Mikowsky, Leslie Wright, Teresa Rutkowska, Valentina Kamenikova, Antonio de Raco, Hans Graf, Jean-Paul Sevilla, Ronald Farren-Price, María Fernanda Wansneider, Yuko Fujimura, Carmen Graf-Adnet, Marta Marchena, Karl-Hermann Mrongovius, Elza Kolodin, Alfred Mouledous, Ralf Nattkemper, Dag Achatz, Yukie Nagai, Rosalyn Tureck, Jean-François Heisser, and Paul Badura-Skoda, among others. Among the Spanish jury-members are Rosa Sabater, Joaquín Soriano, Ramón Coll, Josep Colom, Mario Monreal, Rafael Quero, Joaquín Reyes, Perfecto García Chornet, Pilar Bilbao, Esteban Sánchez, Antonio Baciero, Fernando Puchol, Julián López Gimeno, Begoña Uriarte, and Pedro Jiménez Cavallé, who was secretary of the jury for many years.

Outstanding pianists to have won prizes in the competition, including the Spanish pianists Begoña Uriarte, Joaquín Parra, Mario Monreal, Rafael Orozco, Joaquín Soriano, José María Pinzolas, Josep Colom and Javier Perianes. Other winners include Boaz Sharon, Ewa Osinska, Elza Kolodin, Jean-François Heisser, Boris Bloch, Michiko Tsuda, John Salmon, Hüseyin Sermet, Benedetto Lupo, Martin Zehn, Brenno Ambrosini, Olivier Cazal, Sergei Tarasov, Anna Vinnitskaya, Ilya Rashkovskiy, Yun Yi Qin, Antonii Baryshevskiy, Mladen Colic and many others.

Today the competition attracts significant international participation. It includes three eliminating rounds and a final test with orchestra which, in 2016, was the Orquesta Ciudad de Granada. The Jaén Prize competition is held at the Jaén Conservatory and the Infanta Leonor Theatre.

English version:

Ángel García Rus & Gonzalo Pérez Chamorro

Alexander Panfilov

Alexander Panfilov is a laureate of numerous International piano competitions, including the Rina Sala Gallo in Monza, the Premio Jaén, the Hastings Piano Concerto Competition, the Premio Accademia Romana, the James Mottram, Taranto, Viotti, Brant and, most recently, the inaugural Harbin International Music Competition. Alexander Panfilov was born in Moscow and gave his debut recital for the Moscow Philharmonic Society in 2010, and in the US at the Weill Recital Hall, Carnegie Hall in New York. Since then, he has performed extensively around the world, in venues including the Musikverein in Vienna, the Zurich Tonhalle, Wigmore Hall in London, Bridgewater Hall in Manchester, the Great Hall of the Moscow Conservatory and the St Petersburg Philharmonia. As a soloist he has performed with orchestras including the Royal Philharmonic Orchestra, the Royal Liverpool Philharmonic, the Granada City Orchestra, the Belarusian State Philharmonic, and the Manchester Camerata, among others. He has broadcast on RNE, BBC Radio 3, Classic FM, Radio SRF and on Medici TV. **www.alexanderpanfilov.com**

Alexander Panfilov es reconocido por haber sido premiado en diversos concursos internacionales de piano, que incluyen “Rina Sala Gallo” de Monza, Premio Jaén, Hastings Piano Concerto Competition, Premio Accademia Romana, “James Mottram”, “Taranto”, “Viotti”, “Brant” y el reciente primer premio en el Harbin International Music Competition. Nacido en Moscú, debutó en 2010 en la Sociedad Filarmónica de Moscú y posteriormente en el Carnegie Weill Hall de Nueva York. Desde entonces, ha tocado de manera continua en numerosos países de todo el mundo, incluyendo salas como Carnegie Hall de Nueva York, Musikverein de Viena, Tonhalle de Zurich, Wigmore Hall de Londres, Bridgewater Hall de Manchester, Conservatorio de Moscú y Filarmonía de San Petersburgo. Como solista, ha tocado con orquestas como la Royal Philharmonic Orchestra, Orquesta Verdi de Milán, Royal Liverpool Philharmonic, Orquesta Ciudad de Granada, Filarmónica Estatal de Bielorrusia, Manchester Camerata, etc. Sus interpretaciones han sido emitidas por radio en RNE, BBC 3, Classic FM, Radio SRF y en Medici TV. **www.alexanderpanfilov.com**

ALEXANDER PANFILOV: RECITAL PARA PIANO Debussy · Seco de Arpe · Albéniz · Mussorgsky

Desde la delicadeza y sutiles sonidos del Debussy de las *Estampes*, este disco se dirige hacia el grandioso final, tanto expresivo como sonoro, de los *Cuadros de una exposición* de Mussorgsky, digno colofón a un recital donde priman a partes iguales la densidad, expresividad y virtuosismo.

Las *Estampes* (1903) de Debussy responden a una práctica muy querida por el francés, un tríptico repleto de sugerencias, como también hizo con las series de *Images*. Compuestas para el pianista español Ricard Viñes, que tanta música generó en esos años, las *Estampes* se abren con la influencia oriental en las *Pagodes*, donde el gamelán es una constante presencia. *La soirée dans Grenade (Una tarde en Granada)* es otra referencia al exótico mundo del alhambrismo granadino tan amado por el francés, mientras que la humedad que se evoca en *Jardins sous la pluie (Jardines en la lluvia)* pone fin a este fantástico mundo.

En palabras del compositor Manuel Seco de Arpe, sobre el que recayó la composición de la obra obligada de la edición de 2016: “*Anamorfosis, op. 152*, está dedicada a la Diputación de Jaén. Basada en el tema propuesto *Morenita ven aquí*, la obra recoge su aire desenfadado, tomando especialmente su cabeza tanto en el ritmo como en lo melódico. En todo momento está presente y el oyente lo va a distinguir, aún mostrándose de muy diversas maneras. Ya en el inicio podremos advertir el ritmo que caracteriza el motivo propuesto (dos semicorcheas y una corchea), alternando con un acorde de Re mayor, tono en el que se hace la propuesta original y que va a estar

presente en toda la obra como focalización necesaria, actuando de elemento de cohesión interna y formal. El distinto tratamiento de la cabeza del tema originará ‘subtemas’ diversos que enriquecerán el discurso y ayudarán a su diversificación y crecimiento, aportando cambios de tempo y agógicos que el intérprete tendrá que controlar con maestría”.

El Puerto de Albéniz nos transmite todo el ambiente bullicioso de la Cádiz soleada (*El Puerto de Santa María*), que el compositor retrata en su *Iberia*, dejando para esta, la más breve de su Suite ibérica, el aire improvisatorio y una constante energía que reclama del intérprete, además de tener a Debussy en su punto de mira.

Gracias a una visita a una exposición pictórica de Victor Hartmann, Modest Mussorgsky (1839-1881) escribió su Suite para piano, posteriormente orquestada ya en el siglo XX por Ravel (puede que más conocida que la original pianística), titulada *Cuadros de una exposición* (1874), en la que se rinde homenaje al pintor, ya fallecido cuando se expuso su obra. Fascinante creación, “multisocial”, capta con inusitada perfección cualquier motivo de la pintura en la que se inspira. Cada paseo entre cuadro y cuadro está musicalizado por el *Promenade*, mientras los cuadros aparecen ante el espectador en toda su dimensión, adquiriendo cualidades musicales únicas, propias de la genial, y no siempre bien valorada, escritura pianística del autor de *Boris Godunov*.

Gonzalo Pérez Chamorro

Breve historia del Concurso Internacional de Piano “Premio Jaén”

Nació el concurso en 1953. Sus raíces están en el viejo y desaparecido “Club Alpino”, sociedad deportivo-cultural de efímera existencia. Nació el concurso sin grandes pretensiones de la mano del pianista Joaquín Reyes Cabrera y del arquitecto Pablo Castillo García-Negrete. La verdad es que el Club sólo aportó el nombre para aquel noble empeño. Los dos premios, de 1953 y 1954, fueron donados por un jaenés, amante de la música, Pablo Castillo García-Negrete. Fue en 1955 cuando los promotores del Concurso buscaron patrocinadores más sólidos y, a raíz de ello, surgió la presencia, activa y operante, del Instituto de Estudios Giennenses. El arquitecto Pablo Castillo, miembro de la docta Corporación de estudios, dependiente de Diputación Provincial, era nombrado consejero-delegado del certamen. Y se cambió el premio de nombre: del “Premio Club Alpino”, se pasó al “Premio Jaén de Piano”. Si al principio tenía sólo carácter nacional, en la década de los sesenta adquirió la categoría de internacional que actualmente ostenta y que le coloca en un lugar de privilegio de España. Así lo considera Gustav A. Alink, quien ha escrito varios libros sobre los Concursos Internacionales de Piano.

El primer Premio Jaén de Piano fue concedido, en 1956, a Jacinto Matute y estuvo dotado con 5.000 pesetas (30 euros). Posteriormente y de forma gradual esta cuantía se ha ido aumentando llegando a la dotación de la edición del año 2016 de 20.000 euros el Primer Premio, siendo los restantes premios de 12.000 euros el Segundo Premio, 8.000 euros el Tercer Premio, de 6.000 euros el Premio “Rosa Sabater” y 6.000 el Premio “Música Contemporánea”. Desde el año 1993, el Concurso cuenta con una obra obligada escrita expresamente para él por un compositor español, encargo que es subvencionado por el Centro de Difusión para la Música Contemporánea del Ministerio de Cultura y la Diputación de Jaén y que, desde el año 1997, edita la Diputación, la que, asimismo, distribuye. La lista de compositores que han compuesto para el Concurso, de 1993 a 2016, es esta: Manuel Castillo, Carlos Cruz de Castro, Antón García Abril, Valentín Ruiz, Ángel Oliver, Zulema de la Cruz, Tomás Marco, José García Román, Xavier Montsalvatge, José Luis Turina, Luis de Pablo, Eneko Vadillo, Leonardo Balada, Josep Soler, Joan Guinjoan, Claudio Prieto, Daniel

Mateos, Juan A. Medina, José Zárate, Juan de Dios García Aguilera, Juan A. Medina, Alejandro Román, Juan Cruz-Guevara y Manuel Seco de Arpe.

A lo largo de estos años, varias personalidades han ido formando parte de los jurados, como Javier Alfonso, presidente del jurado durante muchas ediciones. A su muerte este puesto lo van ocupando diversas figuras de la música, como los fructíferos años de Guillermo González como presidente y, hasta 2015, la etapa de Ana Guijarro. En 2016 fue presidente del jurado Albert Attenelle. Por destacar algunos miembros del Jurado, citamos a Marcelle Heuclin, Nicole Henriot, Salomon Mikowsky, Leslie Wright, Teresa Rutkowska, Valentina Kamenikova, Antonio de Raco, Hans Graf, Jean-Paul Sevilla, Ronald Farren-Price, María Fernanda Wansneider, Yuko Fujimura, Carmen Graf-Adnet, Marta Marchena, Karl-Hermann Mrongovius, Elza Kolodin, Alfred Mouldous, Ralf Nattkemper, Dag Achatz, Yukie Nagai, Rosalyn Tureck, Jean-François Heisser, Paul Badura-Skoda, etc. Entre los españoles podemos citar a Rosa Sabater, Joaquín Soriano, Ramón Coll, Josep Colom, Mario Monreal, Rafael Quero, Joaquín Reyes, Perfecto García Chornet, Pilar Bilbao, Esteban Sánchez, Antonio Baciero, Fernando Puchol, Julián López Gimeno, Begoña Uriarte o Pedro Jiménez Cavallé, desde hace años Secretario del Jurado.

Destacados pianistas han logrado premios en el Concurso, como los pianistas españoles Begoña Uriarte, Joaquín Parra, Mario Monreal, Rafael Orozco, Joaquín Soriano, José María Pinzolas, Josep Colom o Javier Perianes. Otros ganadores han sido Boaz Sharon, Ewa Osinska, Elza Kolodin, Jean-François Heisser, Boris Bloch, Michiko Tsuda, John Salmon, Hüseyin Sermet, Benedetto Lupo, Martin Zehn, Brenno Ambrosini, Olivier Cazal, Sergei Tarasov, Anna Vinnitskaya, Ilya Rashkovskiy, Yun Yi Qin, Antonii Baryshevskiy, Mladen Colic y tantos otros importantes pianistas.

Actualmente el Concurso recibe una alta y selecta participación internacional. Consta de tres pruebas eliminatorias y la prueba final con orquesta, que en 2016 protagonizó la Orquesta Ciudad de Granada. Las sedes del Concurso son el Conservatorio de Jaén y el Teatro “Infanta Leonor”.

Concurso Internacional de Piano “Premio Jaén”

Debussy's richly evocative *Estampes* takes us through exotic gamelan-like sonorities from East Asia and the strumming guitars of Spain, to end amid the bracing excitement of a violent rainstorm in Normandy. Alexander Panfilov was a laureate at the Premio Jaén competition in 2016, at which Manuel Seco de Arpe's elegantly constructed and complex *Anamorfosis* was the mandatory work. He concludes this recital with Mussorgsky's supremely descriptive *Pictures at an Exhibition*, one of the great works of the Russian piano tradition.

ALEXANDER PANFILOV

Piano Recital

Claude DEBUSSY (1862–1918):
Estampes (1903) 14:28

- 1** I. Pagodes 5:38
- 2** II. La Soirée dans Grenade 4:54
- 3** III. Jardins sous la pluie 3:42

Manuel SECO DE ARPE
(b. 1958):

- 4** *Anamorfosis*, Op. 152 (2014–15) 9:50

Isaac ALBÉNIZ (1860–1909):
Iberia, Book 1 (1906) 4:10

- 5** II. El Puerto

Modest Petrovich MUSSORGSKY
(1839–1881):

Pictures at an Exhibition
(1874) 33:10

- 6** Promenade – I. Gnomus 4:03
- 7** Promenade – II. The Old Castle 5:21
- 8** Promenade – III. Tuileries 1:31
- 9** IV. Bydlo 3:01
- 10** Promenade – V. Ballet of the Chickens in their Shells 1:51
- 11** VI. Samuel Goldberg and Schmuyle 2:31
- 12** Promenade 1:26
- 13** VII. The Market-Place at Limoges – VIII. Catacombæ (Sepulcrum romanum) – Con mortuis in lingua mortua 3:07
- 14** IX. The Hut on Fowl's Legs (Baba-Yaga) – X. The Great Gate at Kiev 9:47

Recorded: 11–12 April 2016 at the Infanta Leonor Theatre, Jaén, Spain
 Producer: Diputación Provincial de Jaén • Engineer: Rafael Martos (Tubular Records)
 Editor: Gonzalo Pérez Chamorro • Publisher (track 4): Diputación de Jaén
 Booklet notes: Gonzalo Pérez Chamorro • Photo of Alexander Panfilov © Kristina Mangul



8.573846

DDD

Playing Time
61:58



www.naxos.com

Made in Germany

© & © 2018
 Naxos Rights (Europe) Ltd
 Booklet notes in English • Comentarios en español